

# SVEN®

## SPS-821

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рус

**Мультимедийная  
активная  
акустическая  
стереосистема  
с сабвуфером**



Перед эксплуатацией системы внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните ее на весь период использования.

**Благодарим Вас за покупку акустической системы (АС) торговой марки SVEN!**

#### **АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© Sven Company Ltd, 2010 г. Версия 1.0 (V 1.0).

Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права защищены.

#### **ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать инструкцию более точной, возможны некоторые несоответствия. Информация данной инструкции предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данной инструкции.

#### **РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте акустическую систему, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений, если АС повреждена при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществлявшую доставку, если АС не функционирует, сразу же обратитесь к дилеру.

**Информация о технической поддержке размещена на сайте: [www.sven.ru](http://www.sven.ru)  
Там же Вы сможете найти обновленную версию данной инструкции.**

#### **ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	3
3. ОСОБЕННОСТИ АС .....	3
4. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС .....	3
5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	4
6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	4

## 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов: Следите, чтобы иголки, шпильки, монеты, насекомые и пр. не попали вовнутрь.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью. Не ставьте сосуды с цветами и другие предметы.
- Оберегайте АС от нагрева: Не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить окрашенную поверхность АС. Для чистки АС используйте мягкую сухую ткань.
- Не вскрывайте АС.
- Если АС не работает, сразу отключите кабель от сети и обратитесь в магазин, где Вы ее приобрели.

## 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1). Сабвуфер — 1 шт.
- 2). Сателлиты — 2 шт.
- 3). Сигнальный входной кабель — 1 шт.
- 4). Инструкция по эксплуатации — 1 шт.

## 3. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

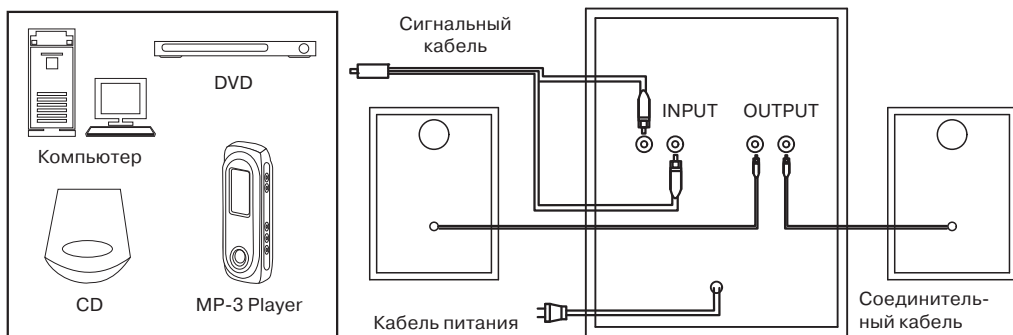
- АС совместима с аудиовыходами звуковой карты ПК, DVD, CD и т. д.
- Управление на передней панели
- Общий регулятор громкости
- Независимая регулировка громкости сабвуфера
- Регулировка тембра ВЧ

## 4. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС

- 1) Располагайте колонки относительно слушателя симметрично на расстоянии не менее одного метра.
- 2) Возможно небольшое искажение изображения у сверхчувствительных мониторов и телевизоров, устанавливайте АС подальше от телевизора.

## 5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- 1) Перед подключением убедитесь, что все компоненты системы выключены.
- 2) Соедините сабвуфер с сателлитами.
- 3) Вставьте мини-джек сигнального кабеля в линейный выход звуковой карты компьютера, аудио&, видео-аппаратуры и т. д. Затем соедините две вилки сигнального кабеля с соответствующими по цвету входными розетками активной колонки.
- 4) Вставьте вилку питания в сетевую розетку.
- 5) Поверните ручку регулятора громкости на минимум, включите питание на задней стенке активной колонки.
- 6) Подстройте ручки регуляторов громкости сабвуфера и сателлитов на необходимый уровень громкости.
- 7) Подстройте ручку тембра на необходимый уровень звучания.
- 8) Для повышения качества воспроизведения звука воспользуйтесь выходом звуковой карты Line Out.



## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Выходная мощность, Вт	20 + 2 x 10
Динамики: сабвуфер сателлиты, мм	∅ 125 ∅ 75
Сопротивление, Ом	4
Напряжение питания	220 В, 50 Гц
Диапазон частот: сабвуфер сателлиты, Гц	40 – 200 200 – 20 000
Размеры (одной колонки): сабвуфер сателлиты, мм	240 x 150 x 250 133 x 95 x 90
Масса, кг	4,35

### Примечания:

1. Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.
2. Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Срок службы изделия — 5 лет.

**Multimedia stereo  
system with  
subwoofer  
SVEN SPS-821**



Please read the following instructions carefully before connecting, operating or adjusting this product. Besides that, please keep this manual in a convenient place for future reference.

## ***Congratulations on the purchase of your the Sven acoustic system (AS)!***

### **LIMITED WARRANTY**

The enclosed materials are provided «as is» without warranty of any kind, either expressed or implied, including but not limited to the implied warranties of merchant ability and accordance for a particular purpose. The entire risk as to quality and performance of the system and enclosed material is assumed by You.

### **LIMITATION OF REMEDIES**

Sven entire liability and your exclusive remedy shall be replacement of the media if you have met the conditions as described in «Limited Warranty».

In no event will Sven Corporation be liable to you for any damages arising out of your maintenance of this system.

All mentioned trademarks are registered trademarks of their respective owners.

## ***Technical support is on [www.sven.ru](http://www.sven.ru)***

1. SAFETY PRECAUTIONS .....	6
2. PACKAGE CONTENTS .....	6
3. AS FEATURES.....	6
4. LOCATING .....	6
5. INSTALLATION AND OPERATION GUIDE .....	7
6. SPECIFICATIONS.....	7

### **1. SAFETY PRECAUTIONS**

- Do not allow AS wire connecting (including grounded ones), AS wire and amplifier package connecting, AS wire connecting to ground, as this may cause amplifier output stages damage.
- Never push objects of any kind (needles, hair-pins, coins, insects) into this system.
- Do not put the system in damp circumstances, prevent from ingress of moisture and dust. (Do not place flower vases and other objects on the system).
- Prevent AS from heating. (Do not install ACSnear heat sources and prevent it from direct sunlight).
- Do not use petrol, alcohol and other solvents when cleaning, as they may damage stained surface. Clean only with dry soft cloth.
- Do not open AS
- If AS do not operate, unplug it and refer to service personnel.

### **2. PACKAGE CONTENTS**

- 1) Wooden cabinet for subwoofer — 1 pc
- 2) Wooden satellite case — 2 pcs
- 3) Signal input cable — 1 pc
- 4) Operation Manual — 1 pc

### **3. AS FEATURES**

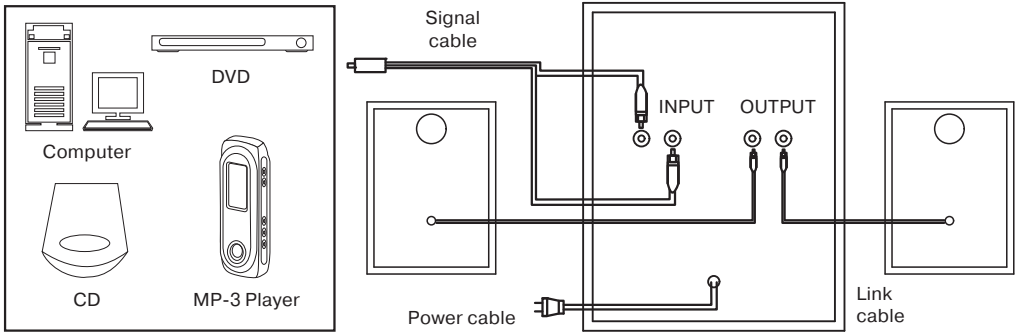
- AS is compatible with PC soundcard audio input and DVD inputs
- Front panel operation
- Master volume control
- Bass volume control
- Tremble control

### **4. LOCATING**

- 1) Place the satellites symmetrically to the listeners to the distance not less then one metre.
- 2) Place AS far away from TV sets as picture distortion in supersensitive monitors and TV sets is possible.

### 5. INSTALLATION AND OPERATION GUIDE

- 1) Before connecting be sure that all components are switched off.
- 2) Connect the subwoofer and the satellite with the link cable.
- 3) Insert mini-jack of the signal cable into the output port of the PC soundcard, VCD output port, CD one and so on. Then connect two signal cable plugs with master speaker output ports (match the colours).
- 4) Plug the connector for power
- 5) Revolve regulator knobs to the minimum; press the power button on the backside of the master speaker.
- 6) Adjust the W/WOLUME knob to your satisfied bass effect.
- 7) Adjust the WOLUME knob to your satisfied effect.
- 8) Use the soundcard Line Out port to improve sound quality.



### 6. SPECIFICATIONS

Parameter, unit	Value
Output power, W	20 + 2 x 10
Speaker units:	
subwoofer	∅ 5
woofer, inch	∅ 3
Impedance, Ohm	4
Voltage supply	AC220 V, 50 Hz
Frequency range:	
subwoofer	40 – 200
woofer, Hz	200 – 20000
Dimensions:	
subwoofer	240 x 150 x 250
woofer, mm	133 x 95 x 90
Weight, kgs	4.35

**Note.** The above specifications are only for reference. The design and specification are subject to change without prior notice.

Durability — 5 years



**SVEN**<sup>®</sup>

Made in China.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.

15, Kotolahdentie, KOTKA, Finland, 48310.

E-mail: [info@sven.fi](mailto:info@sven.fi), [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

Сделано в Китае.

Служба потребителей, тел.: +7 (495) 22-33-44-5,

e-mail: [info@sven.ru](mailto:info@sven.ru), [www.sven.ru](http://www.sven.ru)

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»

111250, г. Москва,

ул. Красноказарменная, д. 14, корп. К-Ж, стр. 1

Уполномоченная организация в России: ООО «РТФ»,

105082, Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5

Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед».

48310, Финляндия, Котка, Котolahdentie, 15.

© Registered Trademark of Oy SVEN Scandinavia Ltd. Finland.